



## Nachrichten der Marktgemeinde Yspertal

Amtliche Mitteilung

3/2006

April 2006

### Aus dem Inhalt:

- 1) Titelseite
- 2) Ausstellung im Gemeindeamt
- 3) Konzert mit dem Wiener Vocal Quartett
- 4) Internationale Partnerschaft mit den Partnergemeinden aus Tschechien, Polen und Ungarn
- 5) Neues Kommunalfahrzeug
- 6) Säuberungsaktion
- 7) Neue Homepage

**Geschätzte Gemeindebürger!  
Geschätzte Gemeindebürgerinnen!  
Liebe Jugend!**

**Namens der Marktgemeinde Yspertal**

**und auch persönlich wünsche ich**

**Ihnen sowie allen**

**Gästen und Urlaubern**

**ein gesegnetes Osterfest.**

**Mit freundlichen Grüßen**

**Ihr Bürgermeister:**

**LAbg. Karl Moser**

## AUSSTELLUNG im Gemeindehaus

Die Ausstellung der Kunstmalerin Anna Ballwein aus Pöchlarn, wurde am 24. März 2006 im Foyer des Gemeindehauses eröffnet. Die Bilder sind während der Amtstunden des Gemeindeamtes noch bis 14. Mai 2006 zu besichtigen und zu erwerben.

Frau Ballwein malt Acryl-, Ölbilder- und Aquarell auf realistische Art.



## KONZERT „Wienerisches & Pikantes“ mit dem Wiener Vocal Quartett

Das Konzert mit dem Wiener Vocal Quartett hat am 25. März 2006 in der Aula des Ausbildungszentrums Yspertal stattgefunden.

Unter dem Programmtitel „**Wienerisches und Pikantes**“ präsentierte das bekannte Ensemble ein durchwegs stimmungsvolles und unterhaltsames Programm.

Die Stücke reichten vom traditionellen Wienerlied über Operettenlieder bis hin zum Chanson, Couplet und Schlager. Natürlich wurde auf Mozart nicht vergessen.

Die Stücke wurden sowohl im Quartett (in eigenen Arrangements) und Duett, als auch solistisch präsentiert.



Von den Einnahmen dieser Veranstaltung incl. eines Beitrages des Gastwirtes Klaus Schmutz ( Euro 200,--) konnte ein Betrag von € 500,-- der Jugend- und Trachtenkapelle übergeben werden.

## **Internationale Begegnung mit Partnergemeinden aus Polen, Tschechien, Ungarn und der Marktgemeinde Yspertal**

Das Wochenende vom 31. März bis 02. April 06 stand ganz im Zeichen der Partnerschaft. Die Höhere Lehranstalt für Umwelt und Wirtschaft pflegt seit vielen Jahren Kontakte zu den vergleichbaren Schulen in Cieszyn / Polen, Veselí nad Lužnicí /Tschechien und Tokaj in Ungarn. Es gab schon mehrere gegenseitige Besuche seitens der Schüler.

Jetzt wurde diese Partnerschaft auch auf kommunaler Ebene in Yspertal besiegelt.

Auszug aus dem umfangreichen Programm, welches mit den Partnerschaftsgemeinden gestaltet wurde:

Freitag 31.03.2006:

Eintreffen der Gäste aus den Partnerschaftsgemeinden, Empfang durch GR Friedrich Wehofer, welcher für das Partnerschaftsgemeindetreffen die Organisation übernommen hatte.

Gemeinsames Abendessen im Speisesaal der HLUW. Begrüßung durch Bgm. LAbg. Karl Moser. Dieser Abend diente dem gegenseitigen Kennenlernen und der Vorstellung der politischen Systeme durch Gemeinderat Dir. Anton Stummer. Musikalische Umrahmung durch die Junior Brass Band, der Musikschule Yspertal und Liedern der Schülergruppe der HLUW Yspertal.

Die Gäste aus Tschechien hatten Probleme bei der Anreise, da sie in ihrer Heimat mit dem Hochwasser zu kämpfen hatten.

Samstag 01.04.2006:

Führung durch die Gemeinde durch Vzbgm. Josef Zeitlhofer mit Besichtigung des Fernheizwerkes und des Amtsgebäudes der Marktgemeinde Yspertal. Weiters wurden touristische u. kulturelle Einrichtungen (Erlebnisbad Yspertal, die Kirchen, Prangersäule, etc.) besichtigt. Nach dem gemeinsamen Mittagessen, stand der Besuch der Gewerbemesse in Pöggstall auf dem Programm. Nächster Höhepunkt war der

## „Festakt in der Aula des ABZ Yspertal“

Bgm. LAbg. Karl Moser begrüßte die Delegationen aus den drei Partnergemeinden und zahlreiche Ehrengäste, wie den

Abgeordneten zum EU-Parlament Mag. Othmar Karas  
Bezirkshauptmann HR Dr. Elfriede Mayrhofer  
Abg. zum NR.a.D. Reg.Rat Anton Bayr den  
Direktor der HLA, Mag. Johann Zechner und den  
Gemeinderat der Marktgemeinde Yspertal  
mit Vizebürgermeister Josef Zeitlhofer.



Frau Bezirkshauptmann, HR Dr. Elfriede Mayrhofer hob bei ihrer Ansprache die Wichtigkeit von Kontakten zu anderen Ländern und Kulturen hervor. Besonders erfreut war sie, dass diese Partnerschaften durch die Zusammenarbeit der Schulen entstanden sind.

Mit einer Power Point Präsentation stellten sich die Marktgemeinde Yspertal und die Partnergemeinden aus Polen, Tschechien und Ungarn vor. Eine Musikgruppe aus der Schule in Cieszyn präsentierte Eigenkompositionen und eine Volkstanzgruppe begeisterte mit Tanz, Gesang und Kunstpfeifen. Darbietungen des Kirchenchores aus Veselí nad Lužnicí mit stimmungsvollen Liedern führten ebenso zur Begeisterung des Publikums, wie unsere Jugend- und Trachtenkapelle, unter der Leitung von Dir. Martin Fußthaler, welche in bewährter Weise durch den Abend führte.

EU-Delegationsleiter Mag. Othmar Karas bedankte sich bei seiner Ansprache für diese europäische Initiative und gab einen Überblick über Partnerschaften in Europa. Ca. 1400 Partnerschaften werden jährlich geschlossen, davon 20 in Österreich. Es gibt derzeit 720 Partnerschaften in Österreich, davon 67 in NÖ. Sechs NÖ Gemeinden sind im 1. Halbjahr 2006 unterwegs zu Partnergemeinden, aber nur eine Gemeinde hat Partner eingeladen, nämlich die **Gemeinde Yspertal**



Die Unterzeichnung von gleich 3 Partnerschaften an einem Abend in der Gemeinde Yspertal ist eine Premiere.

**Mag. Karas unterstrich, dass diese Partnerschaften ein Symbol der Gründungsidee der Europäischen Union sind, nämlich den Frieden in Europa nachhaltig abzusichern und zu verstärken. Es ist wichtig miteinander statt übereinander zu reden und Brücken zueinander zu bauen, nur so kann das Projekt EU ein nachhaltiges Projekt der Bürger Europas werden.**

Höhepunkt des Treffens war die feierliche Unterzeichnung der Gemeinde-Partnerschaftsurkunden, welche durch die von der jeweiligen Gemeinde bzw. Stadt beauftragten Personen erfolgte:

für den Landkreis **Teschen in Polen**:  
Herr Landrat Witold Dzierzawski



für die Stadt **Tokaj in Ungarn**:  
Frau Stadtrat Dir. Dr. Dankóné  
Patkó Kornélia



für die Stadt **Veselí nad Lužnicí  
in Tschechien**:  
Herr Vzbgm. Milan Bumerl



Für die **Marktgemeinde Yspertal**  
Herr Bgm. LAbg. Karl Moser



Nach den Schlussworten durch den Bürgermeister der Gastbergemeinde LAbg. Karl Moser und der Partnergemeinden wurden bei einem gemütlichen Ausklang dieser Abend beendet.

Sonntag 02.04.2006

Gemeinsamer Besuch des Gottesdienstes in der Pfarrkirche Altenmarkt.  
Die Hl. Messe wurde von Pfarrer Mag. Krzysztof Szklarski in deutscher und polnischer Sprache zelebriert.

Die Umrahmung erfolgte durch den Kirchenchor aus Veselí nad Lužnicí, der Gesangsgruppe aus Cieszyn /Teschen, sowie von den Kindern der Gemeinde Yspertal.

Begeistert waren die Besucher der Hl. Messe von den teilweise in 4 Sprachen vorgetragenen Fürbitten und Gebeten.



Nach dem Gottesdienst war die Besichtigung der HLUW Yspertal angesagt, welche durch Dir. Mag. Johann Zechner erfolgte.

Mit dem gemeinsamen Mittagessen und einigen persönlichen Gesprächen und Verabschiedung durch Gemeinderat Friedrich Wehofer und Dir. Mag. Johann Zechner endete die Veranstaltung und die Teilnehmer traten ihre Heimreise in deren Heimatgemeinden an.

**Wenn Sie Interesse haben beim Besuch in unserer Partnergemeinde Tokaj vom 15. bis 17. Juni 2006 teilzunehmen, werden Sie gebeten, dies bis 30. April 2006 am Gemeindeamt bekannt zu geben.**

## Neues Kommunalfahrzeug

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Yspertal hat in seiner Sitzung am 19. Dezember 2005 einstimmig beschlossen ein neues Kommunalfahrzeug samt Schneepflug und Frontlader anzukaufen.

Das Kommunalfahrzeug Marke Steyr 6125 A wurde bei der Firma Sabine Aigner, Kirchengasse 25 angekauft. Die Lieferung erfolgte über die Firma Hochrath, 4484 Kronstorf, Hauptstraße 27.

Der Seitenschneepflug SRS-3 3-teilig mit einer Breite von drei Meter und der Frontlader mit Erdschaufel, Palettengabel und Arbeitskorb wurden bei der Firma Franz Hauer Ges.m.b.H. & Co KG, 3125 Statzendorf 67 angekauft.



Am 13. März 2006 konnte das fertig ausgestattete Fahrzeug von der Firma Hauer in Statzendorf abgeholt werden und wurde mit 3. April 2006 angemeldet. Das neue Kommunalfahrzeug wird ab sofort in Betrieb genommen.

Im Zuge der Information vom Ankauf des neuen Kommunalfahrzeuges werden die Anrainer darauf hingewiesen in ihrem Bereich das Freihalten des Lichtraumprofils der öffentlichen Straße durch Zurückschneiden von Bäumen und Sträuchern zu veranlassen, damit Kommunalfahrzeuge, Einsatzfahrzeuge bzw. der Schul- und Kindergartenbus ungehindert durchfahren kann. DANKE!

## **Wir leisten einen Beitrag für eine saubere Gemeinde**

Durch Umweltgemeinderat Ignaz Pichler wird gemeinsam mit dem Verantwortlichen der Feuerwehrjugend Yspertal, Löschmeister und Jugendführer Herrn Peter Schumitsch, eine Säuberungsaktion durchgeführt.

Die Reinigung des Promenadenweges entlang der Ysper bis zum Waldteich und eventuell Puschacherteich ist für

22. April 2006

geplant.

Wir laden auch Sie ein, in Ihrem Bereich für eine saubere Umwelt zu sorgen.

Der Feuerwehrjugend Yspertal gilt unser Dank für ihre Einsatzbereitschaft.

## **Neue Homepage im Yspertal – [www.yspertal.info](http://www.yspertal.info)**

Seit 1. April 2006 gibt es über Riskommunal eine neue Homepage für unsere Gemeinde.

Riskommunal wird über den Gemeindeverband für Abgabeneinhebung und Umweltschutz in Zusammenarbeit mit der GEMDAT NÖ verwaltet.

Dies hat den Vorteil, wenn alle Gemeinden im Bezirk Melk Riskommunal anwenden, können verschiedene Einträge wie z.B. Veranstaltungen, Betriebe und Vereine untereinander abgefragt werden.

Um diese Daten aktuell zu halten, besteht die Möglichkeit für jeden Betrieb bzw. Verein die Eingabe auf der Homepage vorzunehmen.

Weiters können Veranstaltungen, Inserate und email-Adressen eingegeben werden.

Verlinkungen mit der jeweiligen Homepage des Betriebes und Vereines sind möglich.

Informationen über die Gemeinde, der Wirtschaft und Vereine, der Politik, Freizeit, Gesundheit – Ärztedienst, Ehrungen in der Fotogalerie usw. können abgefragt werden. Amtliche Termine und Kundmachungen an der Amtstafel sind ebenfalls nachzulesen.